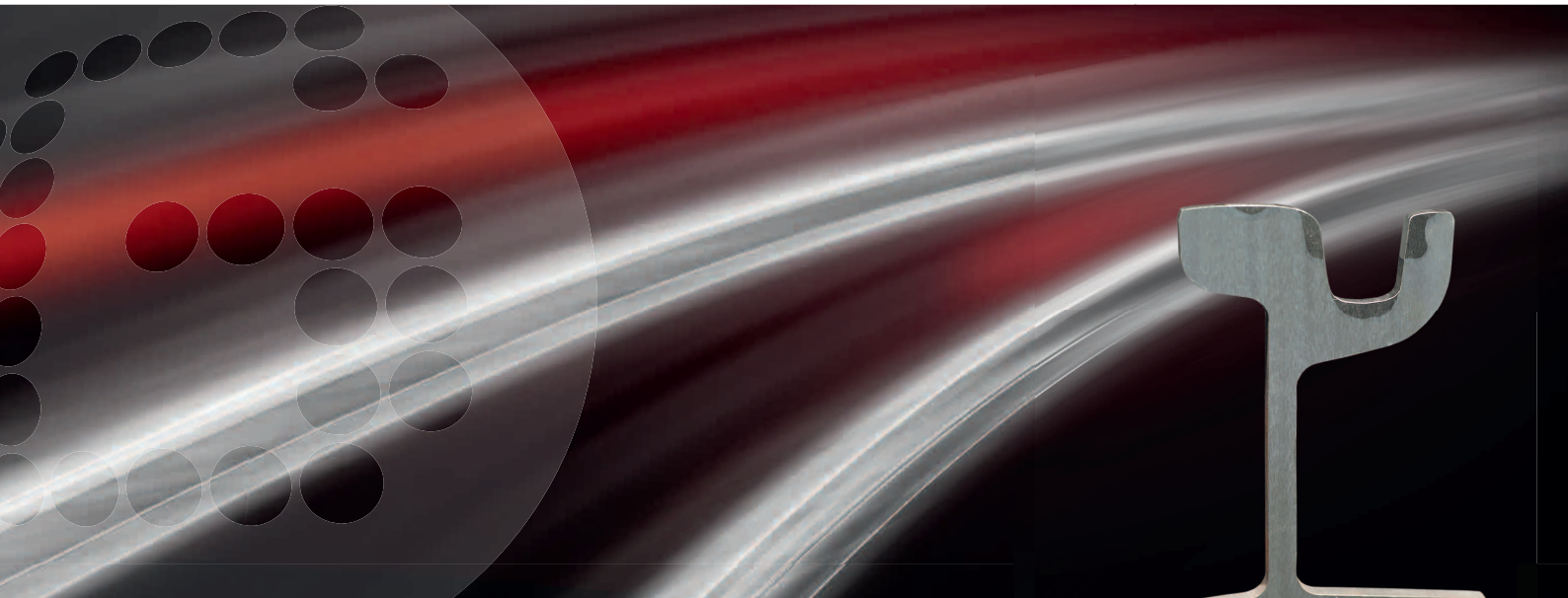




SCHWEISSTECHNISCHE VERGÜTUNG

**WELD TEMPERING
RECHARGEMENT DE SOUDAGE**

RAIL JOINING

RAIL SERVICES

MEASUREMENT

TOOLS & MACHINES

EQUIPMENT

DAMIT SCHIENEN LÄNGER LEBEN

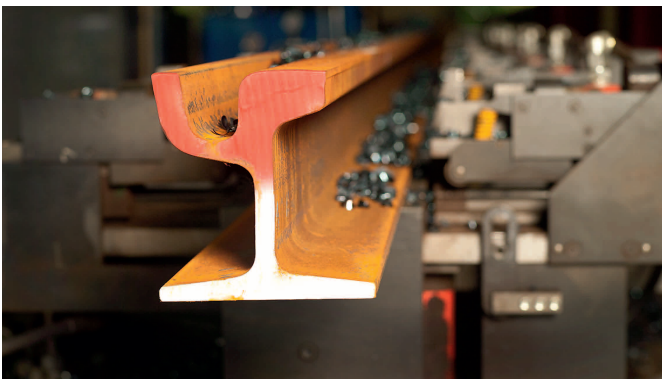
GIVING NEW RAILS A LONGER LIFE

POUR UNE PLUS LONGUE DURÉE DE VIE DES NOUVEAUX RAILS

BLEIBENDE VERBESSERUNGEN

Diese Qualität zahlt sich wirklich aus: Mit hochverschleißfesten Schweißwerkstoffen vergüten wir werksneue Schienen – und Sie erhalten ein kosteneffizientes, komfortables und langlebiges Produkt, das für alle Neubaustrecken und Umbaumaßnahmen bestens geeignet ist.

Die schweißtechnisch vergüteten Neuschienen werden entsprechend Ihren Anforderungen bearbeitet. Das macht sich auf lange Sicht bezahlt: Ihre Schienen leben länger, Ihre Instandhaltungskosten sinken, die Geräuschemissionen werden reduziert. Und nicht zuletzt wird der Fahrbetrieb insgesamt komfortabler und sicherer.



Stark beanspruchten Gleisanlagen droht schon nach kurzer Zeit hoher Verschleiß – unsere werksseitig vergüteten Schienen sind darauf bestens vorbereitet und halten entsprechend länger.

Railway tracks subject to heavy loads experience high wear after just a short time – our factory-tempered rails are perfectly prepared and last longer.

Les installations de voie fortement sollicitées sont menacées par une usure élevée à court terme. Nos rails rechargés en usine y sont parfaitement préparés et ont une plus longue durée de vie.

SUSTAINABLE IMPROVEMENTS

Quality that really pays for itself: highly wear-resistant materials are used to weld-temper new rails – and you receive a cost-efficient, comfortable and long-lasting product suitable for all new rail projects and renovation work. When we weld-temper new rails, we machine the gauge corner, gauge face and/or running surface according to your requirements. This leads to long-term benefits with a longer service life for your rails, lower maintenance costs and lower noise emissions. The result is also improved travel comfort and long-term reliability of rail operations.

AMÉLIORATIONS DURABLES

Cette qualité est vraiment rentable : nous rechargeons des nouveaux rails avec des matériaux de soudage hautement résistants à l'usure et vous recevez un produit peu coûteux, confortable et durable qui convient parfaitement pour toutes les nouvelles lignes et les travaux de remplacement de rails. Les nouveaux rails rechargés par soudage sont traités conformément à vos exigences. Cette méthode est rentable à long terme : vos rails ont une plus longue durée de vie, vos coûts de maintenance diminuent, les émissions sonores sont réduites. Et en dernier lieu, le transport ferroviaire sera globalement plus confortable et plus sûr.



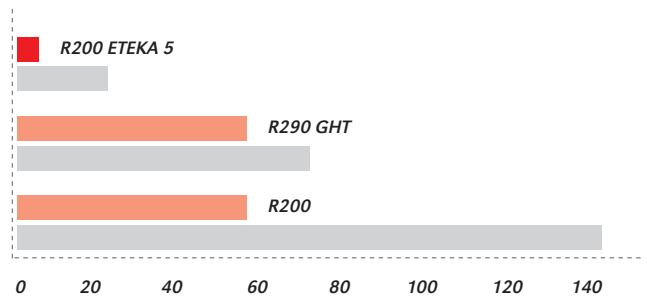
IHRE VORTEILE AUF EINEN BLICK

- » Wirtschaftlichkeit dank hoher Verschleißfestigkeit
- » Längerer Lebenszyklus der Schienen und Räder
- » Verbesserung der Schienenoberfläche
- » Verzögerung von Kurzwellenbildung
- » Vergütung aller gängigen Rillen- und Vignolprofile sowie kundenspezifischen Sonderprofile
- » Schienen werden nach Kundenwünschen gebogen
- » Just-in-time-Lieferung auf die Baustelle

Ergebnisse aus dem Verschleißtest nach 40.000 Überrollungen bei der DB-Systemtechnik in Kirchmöser.

Results of the wear test after 40, 000 overrolling cycles at DB Systemtechnik Kirchmöser.

Résultats du test d'usure après 40 000 passages effectué par DB-Systemtechnik à Kirchmöser.



Radreifenverschleiß im Vergleich (mm²)
Wheel tire wear comparison (mm²)
Usure des bandages en comparaison (mm²)

Schienenverschleiß im Vergleich (mm²)
Rail wear comparison (mm²)
Usure des rails en comparaison (mm²)

YOUR ADVANTAGES AT A GLANCE

- » Economic thanks to high wear resistance
- » Longer service life for rails and wheels
- » Improved rail surface
- » Formation of undulations delayed
- » Tempering of all common grooved, flat bottom and customized rail profiles
- » Rails bent according to customer requirements
- » Just-in-time delivery to the construction area

VOS AVANTAGES EN UN COUP D'ŒIL :

- » Rentabilité grâce à plus grande résistance à l'usure
- » Cycle de vie plus long des rails et des roues
- » Amélioration de la surface des rails
- » Retardement de la formation d'ondes courtes
- » Rechargement de tous les profilés Vignoles et à gorges courants ainsi que des profilés spéciaux spécifiques aux clients
- » Les rails sont cintrés selon les souhaits des clients
- » Livraison « juste à temps » sur le chantier

DIE VERGÜTUNG IM DETAIL

THE TEMPERING IN DETAIL

LE RECHARGEMENT EN DÉTAIL

EXKLUSIVE WERKSTOFFE – GUT FÜR RAD UND GLEIS

Bei der schweißtechnischen Vergütung werden Fahrkante, Leitkante und/oder Fahrfläche der Schiene bearbeitet. Dazu wird die Schiene zunächst ausgefräst, bevor im Anschluss neues, verschleißfesteres Material aufgeschweißt wird. Wir haben dieses Material speziell für die Schienenvergütung entwickelt und es wird

exklusiv für uns hergestellt. ETEKA 5® sorgt für einen deutlich geringeren Radreifen- und Schienenverschleiß durch die geringe Oberflächenrauheit und damit für eine erheblich verlängerte Lebenszeit.



Die Vergütung neuer Schienen im Werk eignet sich hervorragend für Neubaustrecken und Umbaumaßnahmen.

The tempering of new rails is excellently suited to the construction of new railway lines and the modernization of existing lines.

Le rechargement en usine des nouveaux rails est particulièrement bien adapté pour la construction de nouvelles lignes et les travaux de remplacement de rails.

EXCLUSIVE MATERIALS – GOOD FOR WHEELS AND RAILS

Weld tempering involves work on the gauge corner, gauge face and/or running edge of the rail. First of all the rail is milled before new, wear-resistant weld material is applied. This material was developed by us especially for the tempering of rails and is manufactured exclusively for us. ETEKA 5® enables significantly reduced wheel and rail wear through low surface roughness and therefore considerably lengthens service life.

DES MATERIAUX EXCLUSIFS BONS POUR LA ROUE ET LA VOIE

Pendant le rechargement par soudage, les flancs de guidage, la bavette et la surface de roulement de rail sont usinés. Pour cela, les rails sont ensuite fraisés, avant d'être soudés alors à un nouveau matériau résistant à l'usure. Nous avons développé ce matériau spécialement pour le rechargement des rails et il est produit pour nous en exclusivité. ETEKA 5® garantit une réduction considérable de l'usure des rails et des roves grâce à la faible rugosité de surface et par conséquent offre une durée de vie considérablement plus longue.



REFERENZEN | REFERENCES | RÉFÉRENCES

Stadt City Ville	Land Country Pays
Alger	Algerien Algeria Algérie
Augsburg	Deutschland Germany Allemagne
Berlin	Deutschland Germany Allemagne
Budapest	Ungarn Hungary Hongrie
Casablanca	Marokko Morocco Maroc
Cuiaba	Brasilien Brazil Brésil
Den Haag	Niederlande The Netherlands Pays-Bas
Dijon	Frankreich France France
Doha	Katar Qatar Qatar
Dresden	Deutschland Germany Allemagne
Frankfurt	Deutschland Germany Allemagne
Lille	Frankreich France France
Lyon	Frankreich France France
Mulhouse	Frankreich France France
Nantes	Frankreich France France

Stadt City Ville	Land Country Pays
Nice	Frankreich France France
Orleans	Frankreich France France
Paris	Frankreich France France
Rabat	Marokko Morocco Maroc
Reims	Frankreich France France
Rotterdam	Niederlande The Netherlands Pays-Bas
Rouen	Frankreich France France
Saarbrücken	Deutschland Germany Allemagne
Saint-Etienne	Frankreich France France
Strasbourg	Frankreich France France
Szeged	Ungarn Hungary Hongrie
Toulouse	Frankreich France France
Tours	Frankreich France France
Toyama	Japan Japan Japon
Zaragoza	Spanien Spain Espagne



**Vergütete Schienen
werden in Längen
von 15 bzw. 18 m
hergestellt.**

*Tempered rails are
manufactured in
lengths of 15 or 18 m.*

*Les rails rechargés
en usine sont de
longueurs de 15 ou
18 m.*

FAHRKOMFORT FÄNGT BEI DER SCHIENE AN!

Die Goldschmidt Thermit Railservice GmbH ist Mitglied der Goldschmidt Thermit Group und erbringt Dienstleistungen im Bereich der Instandhaltung und Instandsetzung von Schienenwegen. Zu den Leistungen der Gesellschaft gehören unter anderem die schweißtechnische Reparatur von Schienen und Weichen, die schleiftechnische Reprofilierung von Gleisen, die Schotterverklebung sowie Messdienstleistungen. Werksseitig schweißtechnisch vergütete Schienen ergänzen das Portfolio.

TRAVELING COMFORT STARTS WITH THE RAIL!

Goldschmidt Thermit Railservice GmbH is part of the Goldschmidt Thermit Group and provides track repair and maintenance services. The services offered by the company include the welding repair of rails and switches, profile grinding of rails, ballast bonding and measurement services. The weld-tempering of rails completes the range of company services.

LA QUALITÉ DU RAIL EST LA CONDITION D'UN VOYAGE CONFORTABLE!

La société Goldschmidt Thermit Railservice GmbH, membre du Goldschmidt Thermit Group, est spécialiste dans les domaines de la maintenance et de la réparation de voies ferrées. Parmi les prestations proposées, on compte entre autres la réparation par soudage de rails et d'aiguillages, le meulage et reprofilage de voies, l'encollage de ballast et des services de mesure. Le porte-feuille inclut le rechargement et le traitement par soudage des rails en usine.

AUSTRIA

Goldschmidt Thermit Railservice (Österreich) GmbH

Erlaaer Straße 161, 1230 Wien
Phone +43 (0) 1 667 7531-0
Fax +43 (0) 1 667 7531-55
info@gt-railservice.com
www.gt-railservice.com

BELGIUM

Goldschmidt Thermit Railservice (Belgium) bvba

Blekerijstraat 30/002, 9000 Gent
Phone +32 (0) 92 241 705
Fax +32 (0) 92 239 989
info@gt-railservice.com
www.gt-railservice.com

FRANCE

Goldschmidt Thermit Railservice (France) Sarl

12, rue du Bois du Pont, N°27, Z.A.
Les Béthunes B.P. 90476 - St Ouen L'Aumône
95 005 - Cergy-Pontoise Cedex
Phone +33 (0) 1 34 64 12 88
Fax +33 (0) 1 64 24 03 91
info@gt-railservice.com
www.gt-railservice.com

GERMANY

Goldschmidt Thermit Railservice GmbH

Hugo-Licht-Straße 3, 04109 Leipzig
Phone +49 (0) 341 355 918-0
Fax +49 (0) 341 355 918-99
info@gt-railservice.com
www.gt-railservice.de

Goldschmidt Thermit Railservice GmbH

Niederlassung Essen
Rotthausen Straße 142, 45309 Essen
Phone +49 (0) 201 747 96-0
Fax +49 (0) 201 747 96-62
info@gt-railservice.com
www.gt-railservice.de

SWITZERLAND

Goldschmidt Thermit Railservice (Schweiz) GmbH

c/o Aeberli Treuhand AG Zimmergasse 17,
8034 Zürich
Phone +41 (0) 44 265 66 51
Fax +41 (0) 44 265 66 99
info@gt-railservice.com
www.gt-railservice.com